

TOTO®

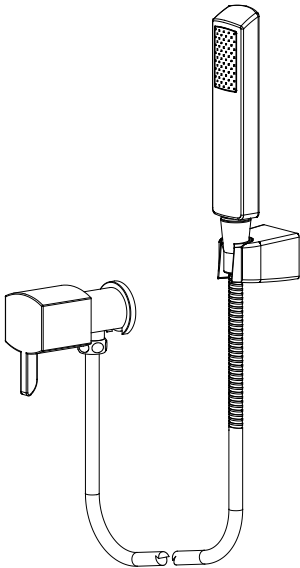
Installation and Owners Manual
Manual de Instalación y del Propietario
Manuel d'Installation et d'utilisation

ENGLISH

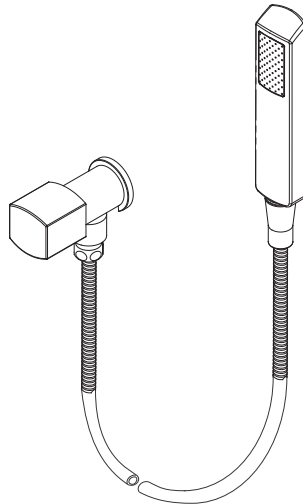
ESPAÑOL

FRANÇAIS

HANDSHOWER SET
JUEGO DE DUCHA MANUAL
ENSEMBLE DE DOUCHETTE



Soirée - TS960F1



Soirée - TS960F

TABLE OF CONTENTS

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!	2
CARE AND CLEANING	2
CAUTION.....	2
BEFORE INSTALLATION	3
TOOLS YOU WILL NEED.....	3
INSTALLATION PROCEDURE	4
TROUBLESHOOTING.....	5
ROUGH-IN.....	6
REPLACEMENT PARTS.....	7
WARRANTY	8

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!

TOTO's® mission is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

CARE AND CLEANING

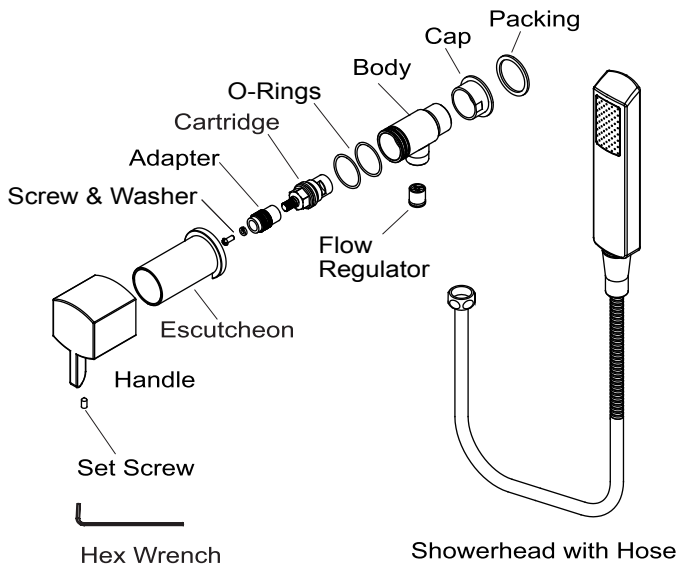
Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinse thoroughly with warm water and dry with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

CAUTION

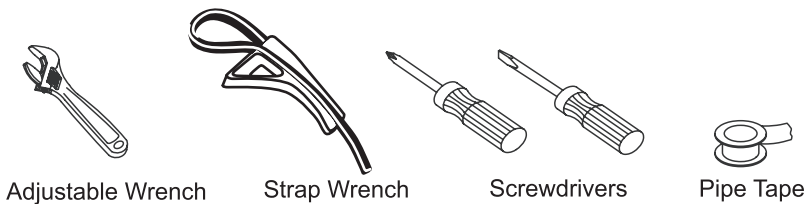
- For safe operation of the faucet, please observe the following:
- Operating pressure:
 - Minimum Pressure.....7psi (flowing pressure)
 - Maximum Pressure.....108psi (non-flowing pressure)
 - Do not reverse the hot and cold water inlets
 - Do not use steam for hot water supply
 - Do not use the product at ambient temperature below 32°F (0°C).
 - Do not disassemble the ceramic valve

BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes.
- Make sure water supply is shut off.
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- Check to make sure you have the following parts indicated below.

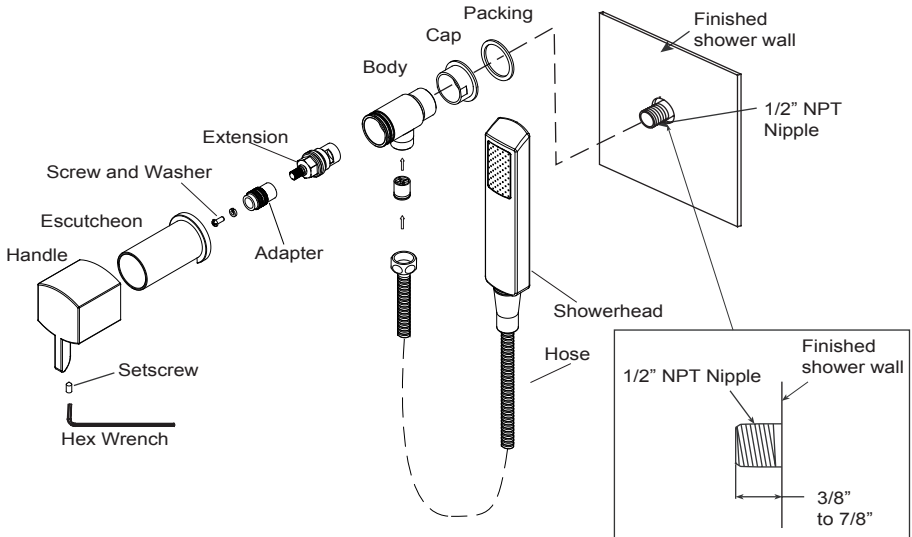


TOOLS YOU WILL NEED



INSTALLATION PROCEDURE

HANDSHOWER INSTALLATION



NOTE: Thoroughly clean and remove debris from the water supply pipe before installation. This will prevent clogging the spray outlet.

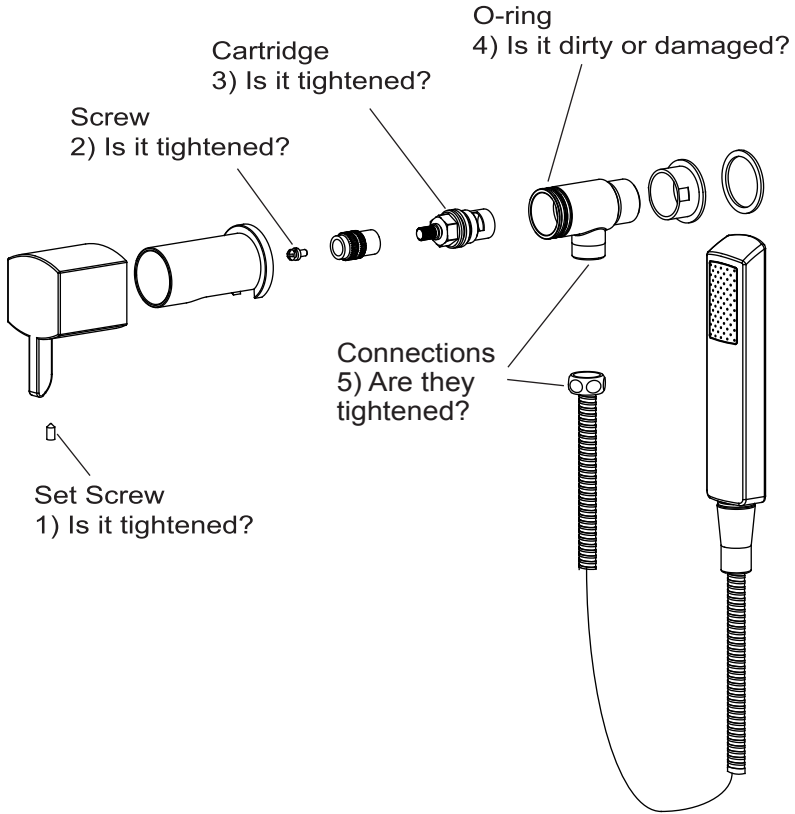
- Plumb 1/2" NPT nipple so that it extends between 3/8" and 7/8" from the finished wall.
- Slide the escutcheon off of the valve body.
- Wrap adequate amount of pipe tape around the thread of the 1/2" NPT nipple.
- Thread the body onto the 1/2" nipple. Then tighten the cap so that the packing is pressed against the wall.
- Slide the escutcheon back onto the body and press it against the wall.
- Install the hose and handshower.
- Install the handle onto the adapter and secure with setscrew.

Operation Guide: To turn on the faucet, turn clockwise. To turn off, turn counter-clockwise.

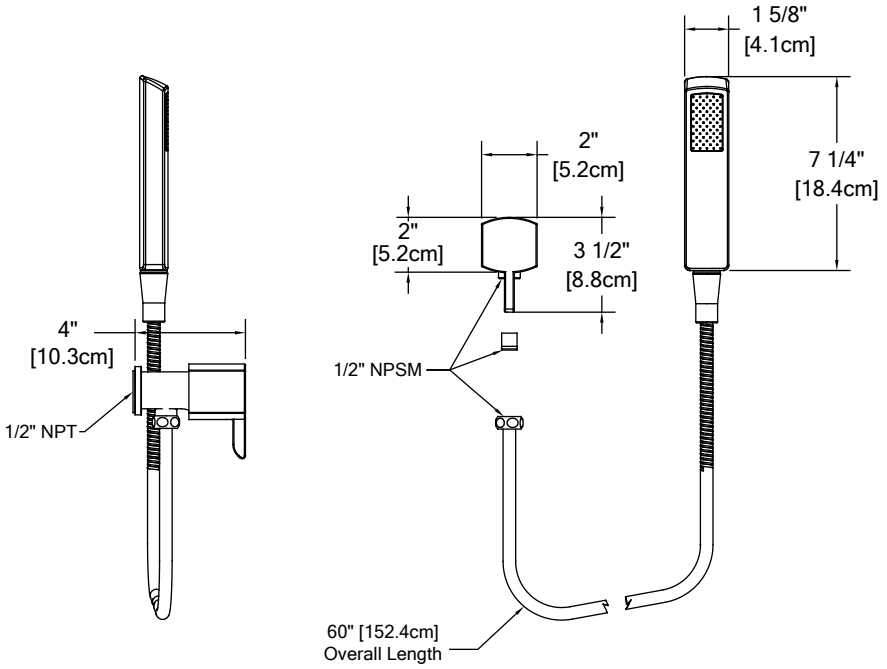
TROUBLESHOOTING

■ If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective action steps.

Problem	Area to inspect
Handle Loose	1
Leakage	3, 5
Loose Escutcheon	4
Loose Faucet Body	2

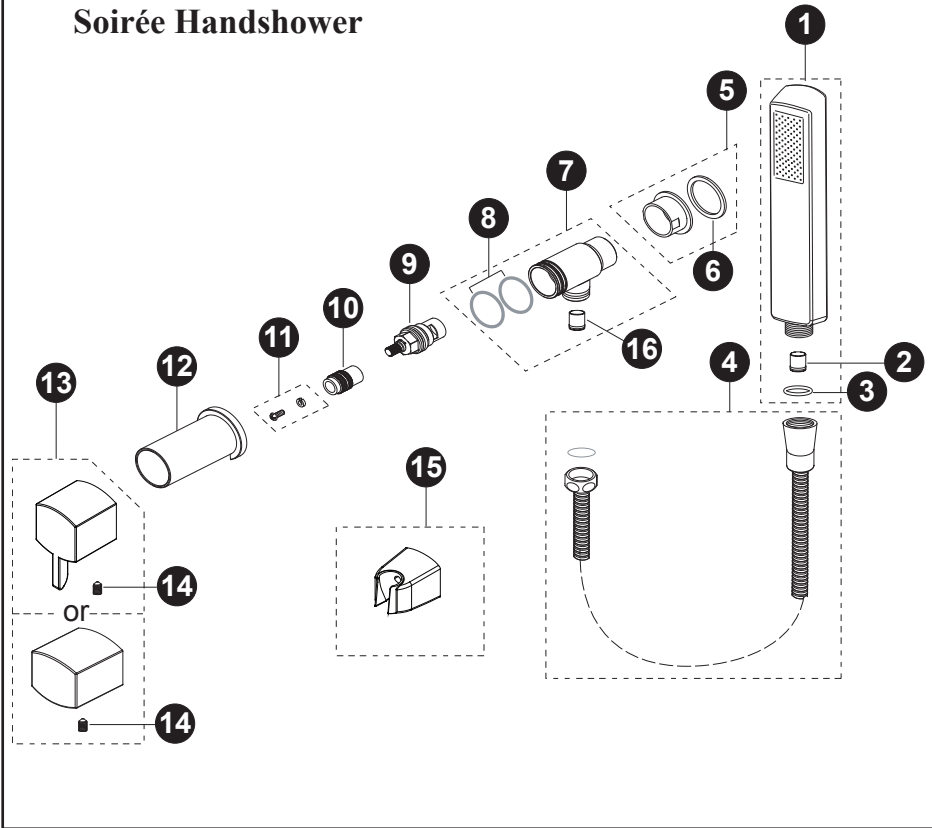


ROUGH-IN



REPLACEMENT PARTS

Soirée Handshower



***=Please specify finish**

Item	Part No.	Description
1	THP4246\$	Hand Showerhead*
2	THP4247	Check Valve
3	THP4070	O-Ring
4	THP4071\$	Hand Shower flex hose*
5	THP4072\$	Decorative Cap w/gasket*
6	THP4073	Gasket
7	THP4074\$	Valve Body*
8	THP4075	O-Rings (for Valve Body)
9	THP4040	Cartridge
10	THP4077	Adapter
11	THP4016	Screw & Washer
12	THP4078\$	Escutcheon*
13	THP4079\$	Knob* (TS960F)
	THP4335\$	Handle* (TS960F1)
14	THP4080	Set Screw
15	THP4336\$	Holder for Hand Shower*
16	THP4125	Flow Regulating Check Valve

WARRANTY

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Warranty applies to select Residential faucets only.

1. TOTO® warrants its faucets ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer end-user purchaser owns their home. This limited lifetime warranty is extended only to the original consumer end-user purchaser and only so long as the Product remains in use by the original consumer end-user purchaser in its original place of installation in the purchaser's residence. This warranty applies only to Product purchased and installed in North America.

2. TOTO® obligations under this warranty are limited to repair or replacement, at TOTO's® option, of Product or parts found to be defective in normal residential use, provided that such Product was properly installed and used in accordance with the owner's manual. TOTO® reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect.

3. This warranty does not apply to the following items:

- a) Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
- b) Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning or maintenance of the Product.
- c) Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
- d) Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
- e) Damage or loss resulting from the use of an abrasive cleanser.

4. If the Product is used commercially, TOTO® warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship for one (1) year from the date the Product is installed, with all other terms of this warranty applicable except the duration of the warranty.

5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO® service facility with proof of purchase (original sales receipt) together with a letter stating the problem, or contact a TOTO® distributor or products service contractor, or write directly to TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO®, receipt by TOTO® of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO® may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®, REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED. IN NO EVENT WILL TOTO'S® RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!	9
CUIDADO Y LIMPIEZA	9
PRECAUCIÓN	9
ANTES DE INSTALAR	10
HERRAMIENTAS QUE NECESITA	10
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN	11
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
BOSQUEJO	13
PIEZAS DE REPUESTO	14
GARANTÍA	15

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!

La misión de TOTO® es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nueva grifería está diseñada para años de funcionamiento sin problemas. Manténgala luciendo como nueva mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquela con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

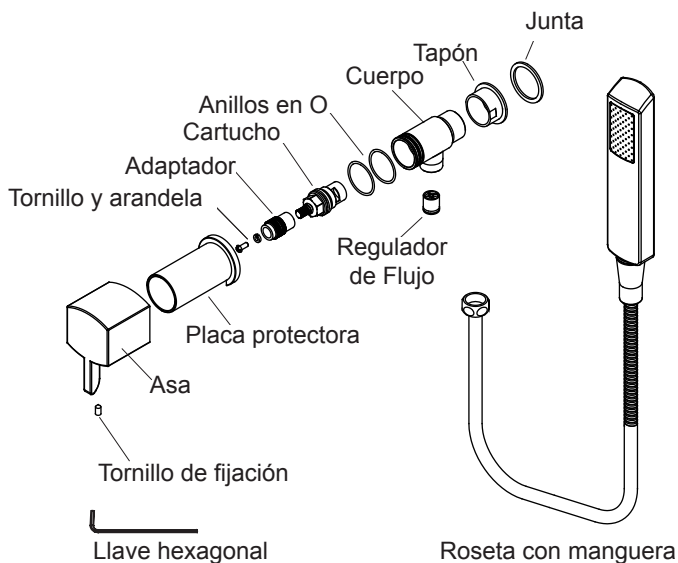
PRECAUCIÓN

Para un funcionamiento seguro de la grifería, tenga en cuenta lo siguiente:

- Presión de funcionamiento:
 - Presión mínima.....7 psi (presión de flujo).
 - Presión máxima.....108 psi (presión sin flujo).
- No invierta las entradas de agua caliente y fría.
- No use vapor para suministro de agua caliente.
- No use el producto a una temperatura ambiente menor a 32°F (0°C).
- No desarme la válvula de cerámica.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado.
- Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta.
- Verifique para asegurarse de tener las piezas que se indican a continuación.



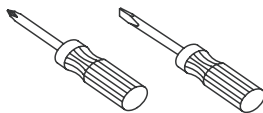
HERRAMIENTAS QUE NECESITA



Llave ajustable



Llave de cinta



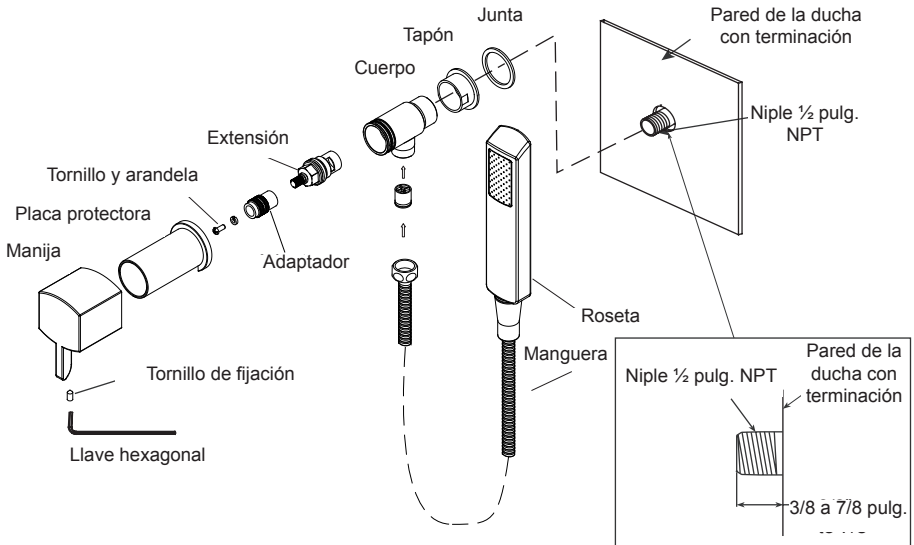
Destornilladores



Cinta para tubería

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA DUCHA DE MANO



NOTA: antes de la instalación limpie minuciosamente y quite todos los restos de la tubería de suministro de agua. Esto evitará obstrucciones de la salida de rociado.

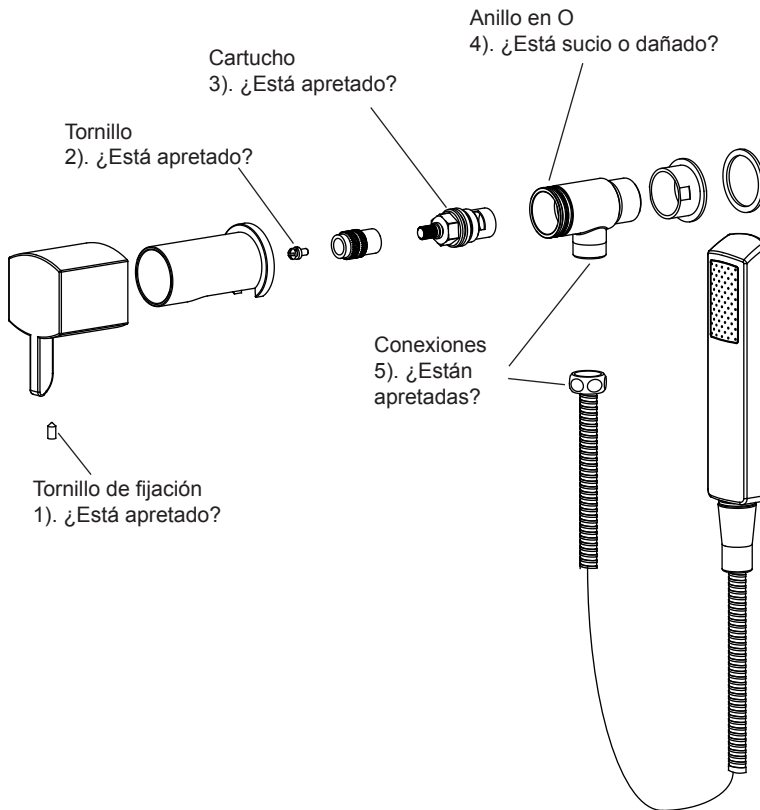
- Aplome el niple de 1/2 pulg. NPT de modo que se extienda entre 3/8 y 7/8 de pulgada de la pared terminada.
- Deslice la placa protectora fuera del cuerpo de la válvula.
- Envuelva una cantidad adecuada de cinta para tuberías alrededor de la rosca del niple de 1/2 pulg. NPT.
- Enrosque el cuerpo sobre el niple de 1/2 pulg. Luego apriete la tapa de modo que la junta quede presionada contra la pared.
- Deslice la placa protectora nuevamente sobre el cuerpo y presione contra la pared.
- Instale la manguera y la ducha de mano.
- Instale la manija sobre el adaptador y asegúrela con un tornillo de fijación.

Guía de funcionamiento: para abrir el grifo, gire a la derecha. Para cerrar el grifo, gire a la izquierda

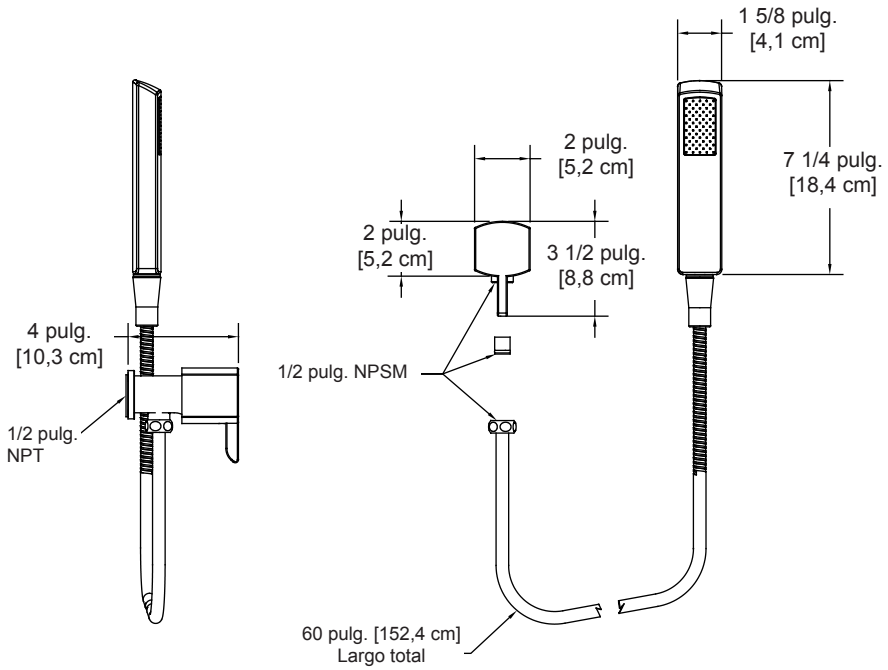
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si siguió las instrucciones con atención y aun así su grifo no funciona correctamente, tome estas medidas correctivas.

Problema	Área a inspeccionar
Manija suelta	1
Pérdidas	3, 5
Placa protectora suelta	4
Cuerpo del grifo suelto	2

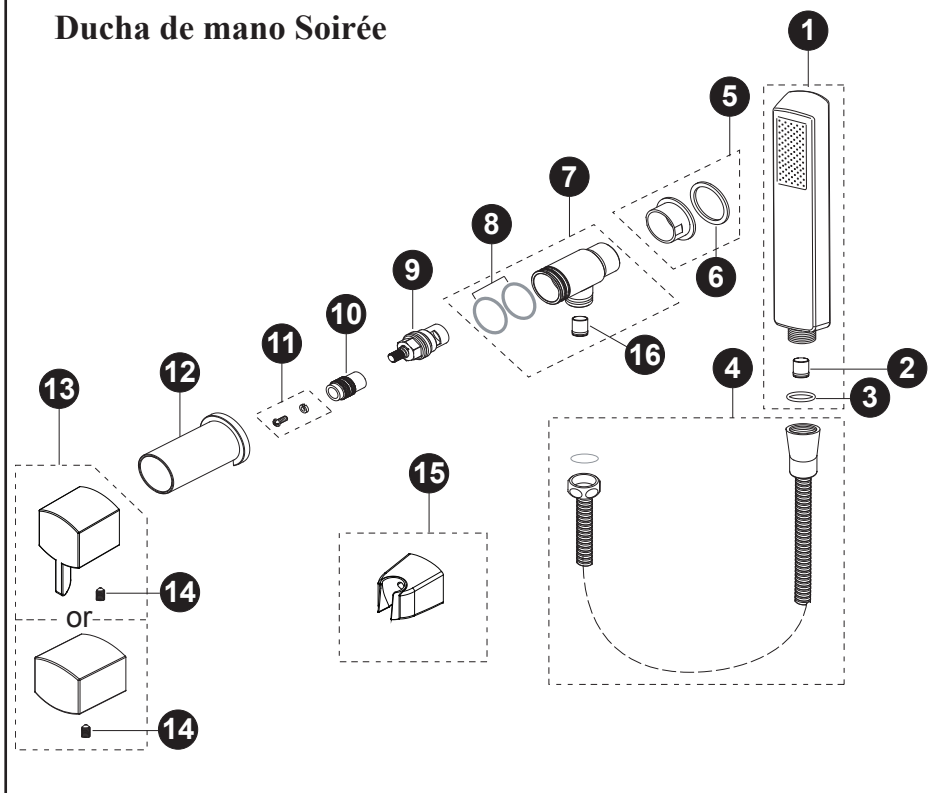


BOSQUEJO



PIEZAS DE REPUESTO

Ducha de mano Soirée



Elemento	Nº de pieza	Descripción
1	THP4246\$	Ducha de mano*
2	THP4247	Válvula de retención
3	THP4070	Anillos en O
4	THP4071\$	Manguera flexible de la ducha de mano*
5	THP4072\$	Tapón decorativo c/junta*
6	THP4073	Junta
7	THP4074\$	Cuerpo de la válvula*
8	THP4075	Anillos en O (para cuerpo de la válvula)
9	THP4040	Cartucho
10	THP4077	Adaptador
11	THP4016	Tornillo y arandela
12	THP4078\$	Placa protectora*
13	THP4079\$	Perilla* (TS960F)
	THP4335\$	Manija* (TS960F1)
14	THP4080	Tornillo de fijación
15	THP4336\$	Soporte para la ducha de mano*
16	THP4125	Válvula de retención con regulador de flujo

*=Sírvese especificar

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DURANTE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La garantía se aplica a grifos y accesorios residenciales seleccionados solamente.

1. TOTO® garantiza que sus grifos (“Producto”) carecen de defectos de materiales y fabricación durante el uso residencial normal siempre que el comprador, usuario final y consumidor original sea dueño de su casa. Esta garantía limitada durante la vida útil del producto se extiende solamente al comprador usuario final consumidor original y únicamente si el Producto sigue siendo utilizado por el comprador, usuario final y consumidor original en su lugar de instalación original en la residencia del comprador. Esta garantía se aplica solamente al Producto comprado e instalado en Norteamérica.

2. Las obligaciones de TOTO® según esta garantía se limitan a la reparación o al reemplazo a opción de TOTO®, del Producto o piezas que se compruebe que son defectuosas en uso residencial normal, siempre que el Producto se haya instalado bien y se haya usado según el manual del propietario. TOTO® se reserva el derecho de efectuar dichas inspecciones según sea necesario a fin de determinar la causa del defecto.

3. Esta garantía no se aplica a los artículos siguientes:

- Daños o pérdidas debidas a una calamidad natural tal como un incendio, terremoto, inundación, tormenta eléctrica, etc.
- Daños o pérdidas debidas a un accidente, uso no razonable, uso indebido, abuso, negligencia o cuidados indebidos, limpieza o mantenimiento del producto.
- Daños o pérdidas debidas a sedimentos o materias extrañas contenidas en un sistema de agua.
- Daños o pérdidas debidas a la instalación indebida o a la instalación del Producto en un entorno riguroso o peligroso, o desmontaje, reparación o modificación indebida del Producto.
- Daños o pérdidas debidas al uso de un limpiador abrasivo.

4. Si el Producto se usa comercialmente, TOTO® garantiza que el Producto no tenga defectos de materiales y fabricación durante un (1) año a partir de la fecha en que se instaló el Producto, con los demás términos de esta garantía aplicables excepto la duración de la misma.

5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

6. Para obtener un servicio de reparación de garantía, debe llevar el Producto o entregarlo previo pago del franqueo a una instalación de servicio de TOTO® con la prueba de compra (recibo de venta original) junto con una carta indicando el problema, o ponerse en contacto con un distribuidor de TOTO® o contratista de servicio de productos. También puede escribir directamente a TOTO® U.S.A. INC., 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134. Si debido al tamaño del Producto o a la naturaleza del defecto, el Producto no puede devolverse a TOTO®, el recibo de TOTO® del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de ventas original) debe constituir entrega. En dicho caso, TOTO® puede decidir entre reparar el Producto en el lugar del comprador o pagar para transportar el Producto a una instalación de servicio.

ESTA GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA GARANTÍA DADA POR TOTO®. LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO U OTRO AJUSTE APROPIADO SEGÚN ESTA GARANTÍA DEBE SER EL REMEDIO EXCLUSIVO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO® NO DEBE SER RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O DE OTROS DAÑOS ESPECIALES, EMERGENTES O CONCOMITANTES INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDOS A LA INSTALACIÓN O AL DESMONTAJE, O COSTOS O REPARACIONES POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO QUE NO SE INDIQUE ESPECÍFICAMENTE. LA RESPONSABILIDAD DE TOTO® NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LO PROHIBA LA LEY CORRESPONDIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO O UN FIN PARTICULAR, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES NO SE LIMITEN A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D' AVOIR CHOISI TOTO®!	16
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	16
PRUDENCE	16
AVANT DE COMMENCER	17
OUTILS NÉCESSAIRES	17
PROCÉDURE D'INSTALLATION	18
DÉPANNAGE	19
ROBINETTERIE BRUTE	20
PIÈCES DE RECHANGE	21
GARANTIE	22

MERCI D' AVOIR CHOISI TOTO®!

La mission de TOTO® est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau robinet est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

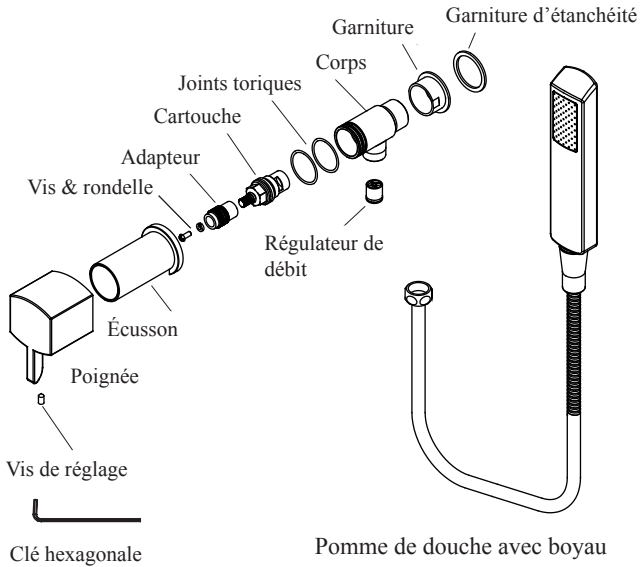
PRUDENCE

Pour un fonctionnement sécuritaire du robinet, veuillez suivre les consignes suivantes :

- Pression de fonctionnement :
 - Pression minimum.....7psi (pression d'écoulement)
 - Pression maximum.....108psi (pression sans écoulement)
- N'inversez pas les entrées d'eau chaude et froide
- N'utilisez pas la vapeur pour l'alimentation en eau chaude
- Ne vous servez pas du produit à une température ambiante sous 32°F (0°C).
- Ne démonter pas la valve de céramique

AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux en matière de plomberie;
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée;
- Lisez soigneusement ces instructions afin de vous assurez d'une installation adéquate;
- Vérifiez pour vous assurer que vous ayez bien toutes les pièces indiquées ci-dessous :



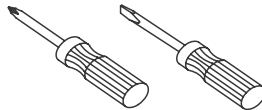
OUTILS NÉCESSAIRES



Clé à ouverture variable



Clé à sangle



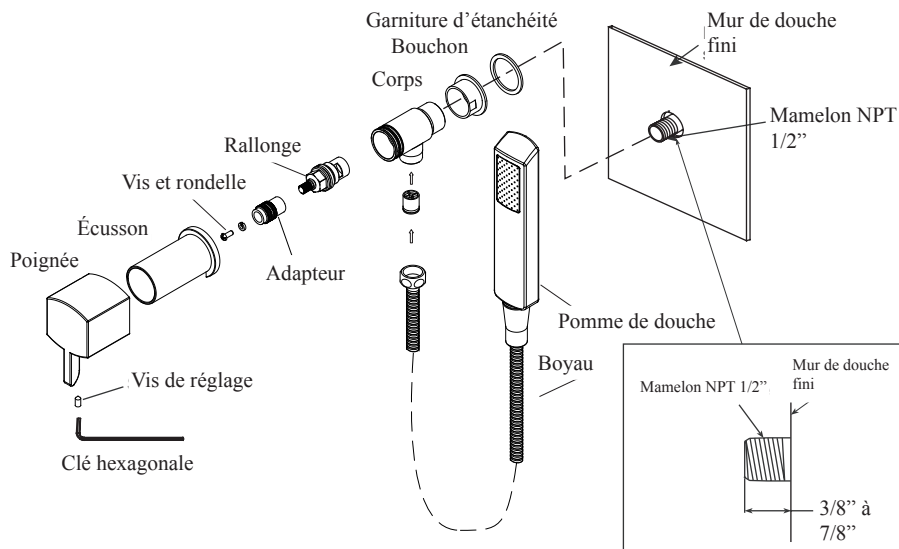
Tournevis



Ruban d'étanchéité

PROCÉDURE D'INSTALLATION

INSTALLATION DE LA DOUCHE À MAIN



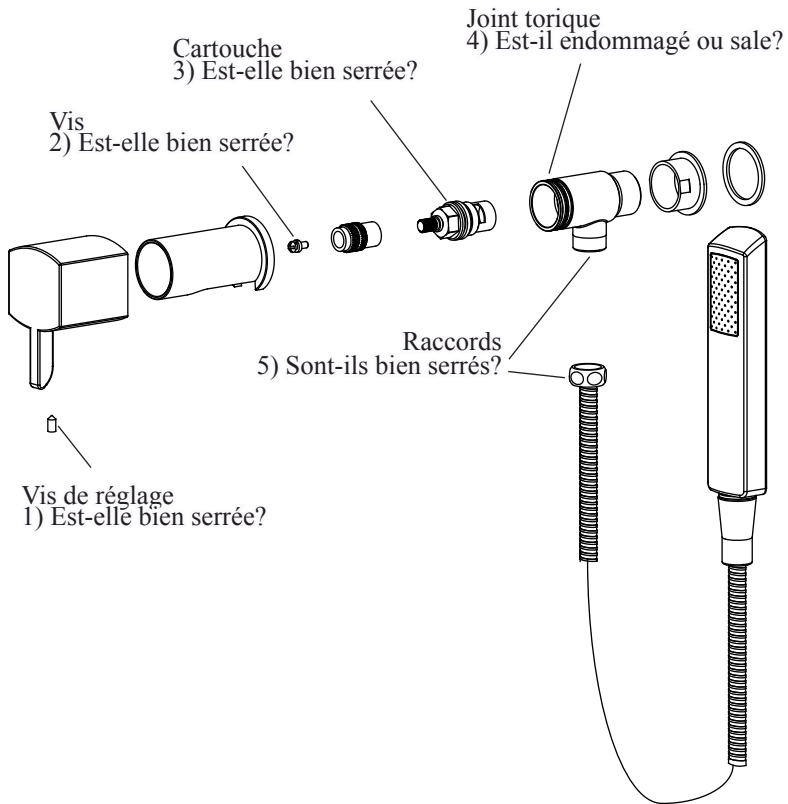
REMARQUE : Avant l'installation, nettoyez soigneusement et retirez les débris du tuyau d'alimentation en eau. Ceci empêchera d'obstruer la sortie de jet.

- Plombez le mamelon NPT 1/2" afin qu'il s'allonge de 3/8" à 7/8" du mur fini;
 - Faites glisser l'écusson hors du corps de la valve;
 - Enroulez la quantité adéquate de ruban d'étanchéité autour des filets du mamelon NPT 1/2";
 - Vissez le corps sur le mamelon 1/2". Serrez ensuite le bouchon afin que la garniture d'étanchéité soit appuyée contre le mur;
 - Remettez l'écusson sur le corps et pressez-le contre le mur;
 - Installez le boyau et la douche à main;
 - Installez la poignée sur l'adaptateur et fixez-la avec la vis de réglage.
- Mode de fonctionnement : Pour ouvrir le robinet, tournez dans le sens des aiguilles du montre. Pour fermer le robinet, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'un montre.

DÉPANNAGE

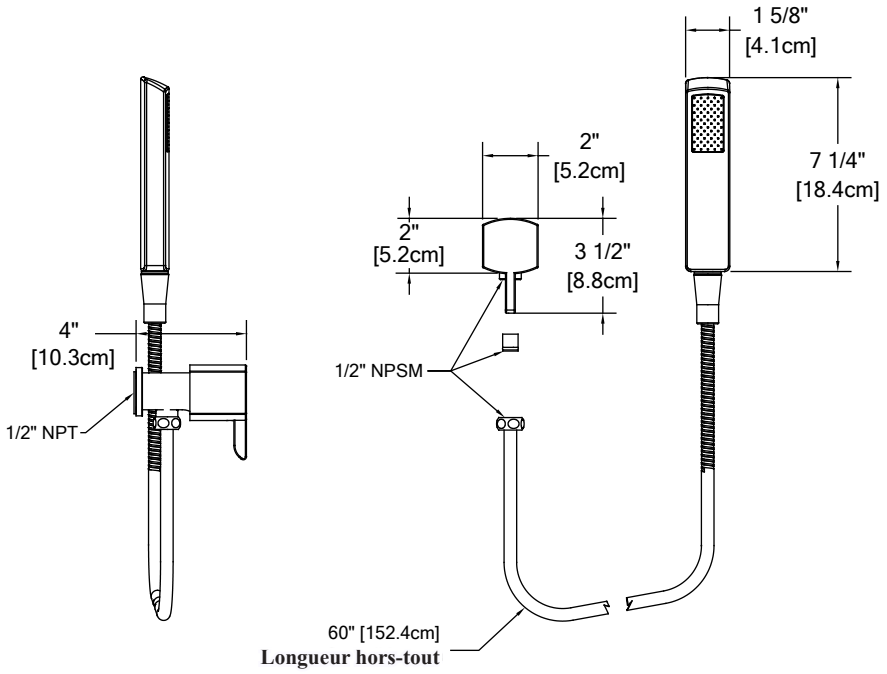
- Si vous avez bien suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne pas correctement, prenez les mesures suivantes :

Problème	Secteur à inspecter
Poignée desserrée	1
Fuites	3, 5
Écusson desserré	4
Corps du robinet desserré	2



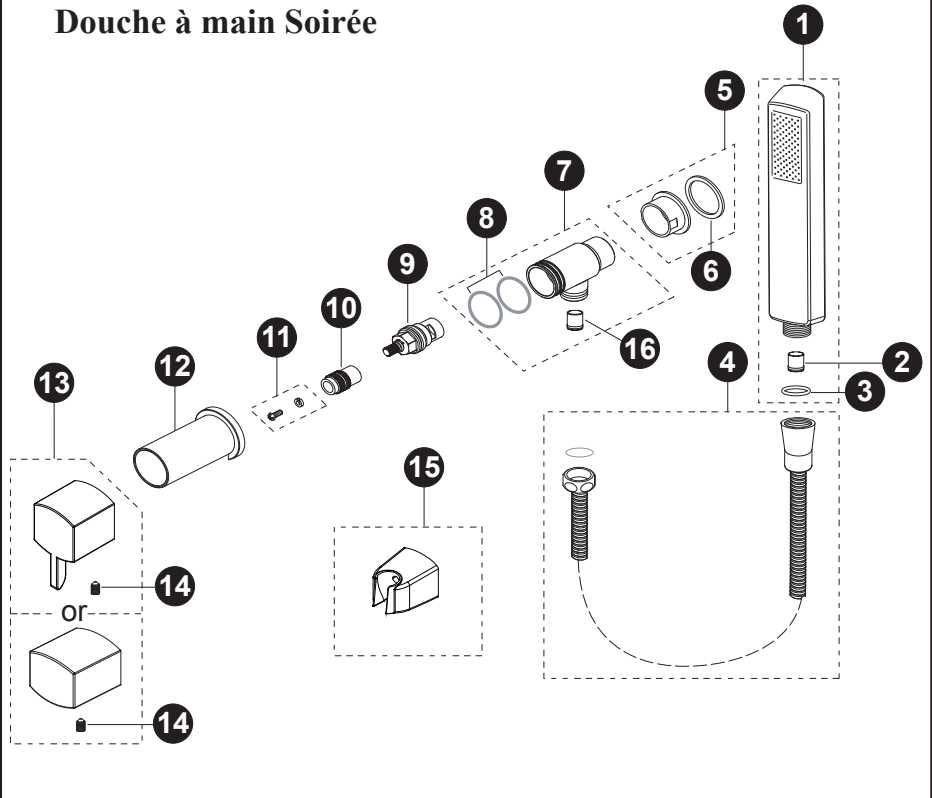
ROBINETTERIE BRUTE

FRANÇAIS



PIÈCES DE RECHANGE

Douche à main Soirée



Art.	N° pièce	Description
1	THP4246\$	Pomme de douche à main*
2	THP4247	Valve anti-retour
3	THP4070	Joint torique
4	THP4071\$	Boyau flexible de la douche à main
5	THP4072\$	Bouchon décoratif avec joint statique*
6	THP4073	Joint statique
7	THP4074\$	Corps de la valve*
8	THP4075	Joints toriques (pour corps de la valve)
9	THP4040	Cartouche
10	THP4077	Adapteur
11	THP4016	Vis & rondelle
12	THP4078\$	Écusson*
13	THP4079\$	Bouton* (TS960F)
	THP4335\$	Poignée* (TS960F1)
14	THP4080	Vis de réglage
15	THP4336\$	Support pour douche à main*
16	THP4125	Valve anti-retour avec régulation de débit

*=Veuillez préciser la finition

GARANTIE LIMITÉE À VIE

La garantie est applicable à certains robinets et accessoires résidentiels seulement.

1. TOTO® garantit ses robinets et accessoires (« produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acheteur utilisateur final possède sa maison. Cette garantie limitée à vie est offerte uniquement à l'acheteur utilisateur final et seulement tant que le produit est utilisé par celui-ci à son emplacement d'installation initiale, dans la résidence de l'acheteur. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du nord.

2. Les obligations de TOTO® selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, au choix de TOTO®, des produits ou des pièces défectueuses en service résidentiel normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé et utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. TOTO® se réserve le droit de faire les inspections jugées nécessaires pour déterminer la cause du défaut.

3. Cette garantie n'est pas applicable aux articles suivants :

- a) Dommage ou perte causé par une calamité naturelle, telle qu'incendie, tremblement de terre, inondation, foudre, orage électrique, etc.
- b) Dommage ou perte résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, de négligence ou de mauvais soins, nettoyage ou entretien du produit.
- c) Dommage ou perte résultant de sédiments ou d'objets étrangers contenus dans un système d'eau.
- d) Dommage ou perte résultant d'une mauvaise installation ou d'une installation du produit dans un environnement agressif ou dangereux, une mauvaise manipulation, réparation ou modification du produit.
- e) Dommage ou perte résultant de l'utilisation de produits de nettoyage abrasifs.

4. Si le produit est utilisé commercialement. TOTO® garantit le produit contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation du produit, avec toutes les autres conditions de la garantie applicable, sauf la durée de la période de garantie.

5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer à un centre de réparation de TOTO®, port payé, avec preuve d'achat (reçu de caisse original), avec une lettre expliquant le problème ou contacter un distributeur de TOTO® ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO® U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134. Si, à cause de sa taille ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO®, la réception par TOTO® d'un avis écrit du défaut, avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO® peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO® N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO® NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDA BI LITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE PAR LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. PUISQUE CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À UN CAS SPÉCIFIQUE.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 SOUTHERN ROAD, MORROW, GEORGIA 30260

TEL: 888-295-8134 FAX: 800-699-4889

WWW.TOTOUSA.COM

TOTO USA

REV 02/08 0GU4063